

# EVALUACIÓN DEL PROCESO DE REVISIÓN DE TRANSCRIPCIONES AUTOMÁTICAS PARA VÍDEOS POLIMEDIA

Juan Daniel Valor Miró  
Gonçal Garcés Díaz-Munío

Rachel Nadine Spencer  
Carlos Turró

Alejandro Pérez González de Martos  
Jorge Civera  
Alfons Juan



## INTRODUCCIÓN

### Motivación y Participación

- Supervisión de transcripciones automáticas de videos docentes.
- Evaluación de diferentes modelos de interacción en la supervisión.
- 27 profesores han participado a través de Docencia en Red 2012-2013.

### Evaluación en tres fases

- Fase 1: Supervisión Manual
- Fase 2: Interacción Inteligente
- Fase 3: Supervisión en dos Pasos

## FASE 1: SUPERVISIÓN MANUAL

- Supervisión manual de las transcripciones de videos con recopilación de estadísticas de uso.

The screenshot shows the transLectures web interface. On the left, a video player displays a lecture slide with the text: "REAL DECRETO 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados". On the right, a list of transcriptions is shown, with the following text: "este real decreto da cumplimiento a la obligación impuesta al gobierno por la ley 10/1998 de residuos de establecer una lista de actividades potencialmente contaminantes del suelo y de definir los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados". The interface includes a navigation menu (MAIN, EVALUATION, HELP, LOGOUT) and logos for COOPERATION, CIP, and the European Union.

## FASE 2: INTERACCIÓN INTELIGENTE

- El sistema propone supervisar palabras supuestamente incorrectas

The screenshot shows a transcription list with the following text: "nos puede interesar o no pero podemos determinar el tiempo en que sabemos que aunque sea de nuestro interés sabremos determinarlo consta de las historias clínicas el tiempo consta en los registros del tiempo que ocurren dos veces porque si estamos interesados y no « consta » es como e imposible de plantear un estudio de tipo de incidencia esto vamos a estudiar por lo tanto incidencias que sería interesados por el tiempo que se puede determinar o prevalencia esto viene incidencias acumuladas en el fondo viene a ser muy similar dado que una prevalencia no es más que el resultado de una incidencia acumulada en un margen de tiempo determinado". The word "consta" is highlighted in a box with a checkmark, indicating it has been corrected.

## FASE 3: SUPERVISIÓN EN DOS PASOS

- Combinación de interacción inteligente y supervisión manual.
- Nuevas transcripciones tras aprender de correcciones iniciales.

The screenshot shows a transcription list with the following text: "que generar ese de conflicto entre quien los animales comen los tengamos fuerza valorar sólo por concepciones morales distingue decir las personas que realiza la valoración que incluso aunque la gente tiene que crecer valorar cien todo proceso valoración lleva implícito lleva". The phrase "tengamos fuerza valorar sólo" is highlighted in a box with a play button icon, indicating it has been corrected.

## RESULTADOS

- La supervisión manual fue preferida por los profesores:
  - Simplicidad del protocolo en comparación con los otros dos.
  - Más eficiente que generarlas desde cero (-50% de tiempo).
  - Permite obtener transcripciones perfectas.
- Interacción inteligente reduce tiempo de supervisión...
  - ... a costa de obtener transcripciones casi perfectas (error 8%).
- Supervisar en dos fases es el modelo más eficiente...
  - ... pero los profesores no ven justificada su complejidad.

## PRUÉBALO

- La contribución del profesorado clave para mejorar el sistema.
- Actualmente está disponible para todos los videos de poliMedia.

media.upv.es

- ¡Entra con tu usuario UPV y pruébalo!

## AGRADECIMIENTOS

The research leading to these results has received funding from the European Union Seventh Framework Programme (FP7/2007-2013) under grant agreement no 287755 (transLectures).